

Germany  
**Feller**



ST 214 GNBK

**Steam  
Cleaner**

**Die untenstehenden Sicherheitshinweise sollten sorgfältig beachtet werden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.**

#### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheitshinweise dienen dazu, Sie und andere Personen vor möglichen Personen- und Sachschäden zu schützen.

#### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten betrieben werden. Auch unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bis sie umfassend in die Nutzung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, eingewiesen wurden.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bitte tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und andere Flüssigkeiten, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel und der Stromstecker beschädigt sind oder die Stromsteckdose nicht korrekt montiert ist, um elektrischen Schock, Feuer, ein Ausströmen von Wasser aus dem Gerät und andere Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät nur an eine 220V-Steckdose anschließen.
- Beschädigen Sie niemals das Kabel durch Quetschen und Pressen. Tauschen Sie es auch niemals eigenständig aus, um elektrischen Schock, Feuer oder andere Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät direkt an eine Steckdose über 15A an. Verwenden Sie keine Sammelsteckdosen, damit Überhitzung und Feuer vermieden werden.
- Berühren Sie die Steckdose, den Stromstecker und das Kabel niemals mit feuchten Händen.



## ACHTUNG

- Berühren Sie den Ausgießer niemals während oder direkt nach dem Gebrauch des Gerätes, solange der Dampf noch heiß ist, um Verbrühungen zu vermeiden. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät spielen.
- Nehmen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromkreis.
- Berühren Sie während des Gebrauchs des Gerätes niemals Metallteile des Gerätes, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Sicherheitsventil kann nach vollständiger Abkühlung des Gerätes geöffnet werden, damit Kalkablagerungen verhindert werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Wassertank nicht vollständig leer ist, wenn Sie das Gerät betreiben, ansonsten werden Fehlfunktionen hervorgerufen und die Lebensdauer des Geräts verkürzt sich.
- Beschädigen Sie niemals das Stromkabel. Nehmen Sie den Stromstecker direkt nach dem Gebrauch vorsichtig aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um Kurzschluss, elektrischen Schock und Feuer zu vermeiden.
- Bringen Sie das Gerät nicht in Schiefelage und stellen Sie es nicht auf den Kopf, nachdem Sie es in Betrieb genommen haben, um Maschinenschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den ihm zugeordneten Zweck. Nehmen Sie zunächst einen Versuchttest an einem geeigneten Gegenstand vor.
- Es sollten sich keine Babies oder Haustiere in dem Raum befinden, in dem das Gerät gerade verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass die Luft gut zirkulieren kann.



## WARNUNG: VERBRÜHUNGSGEFAHR

Wenn Sie das Gerät an Dritte zum Gebrauch aushändigen, geben Sie ihnen dieses nicht ohne diese Gebrauchsanweisung, damit keine Personen- oder Sachschäden entstehen.



## VORSICHTSMAßNAHMEN

Geben Sie stets ausschließlich sauberes Trinkwasser in den Wassertank, füllen Sie niemals Reinigungsmittel oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Gerät nicht länger an einer Stelle, da der Dampf hohe Temperaturen aufweist.

## **VERWENDEN SIE DEN DAMPF NIEMALS FÜR FOLGENDE OBERFLÄCHEN:**

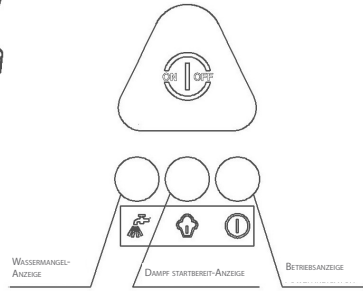
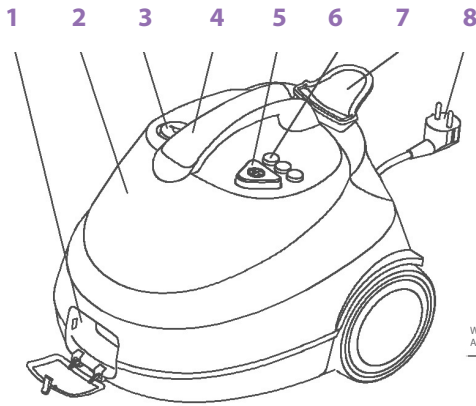
- Stromsteckdose, Steckdose oder andere elektrische Geräte
- Chemische Textilfasern, Seidenfabrikate, Plastik- und ähnlich empfindliche Produkte.
- Wenn Die Umgebungstemperatur unter 0°C liegt und Sie den hochtemperierten Dampf auf Glas halten, kann dieses zerspringen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Temperaturunterschiede nicht zu extrem ausfallen.

## **PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINFÜHRUNG**

Bei der ersten Inbetriebnahme kann das Gerät einen leichten Ölgeruch aufweisen. Hierbei handelt es sich um Produktionsrückstände. Der Geruch verschwindet nach nochmaligem Gebrauch.

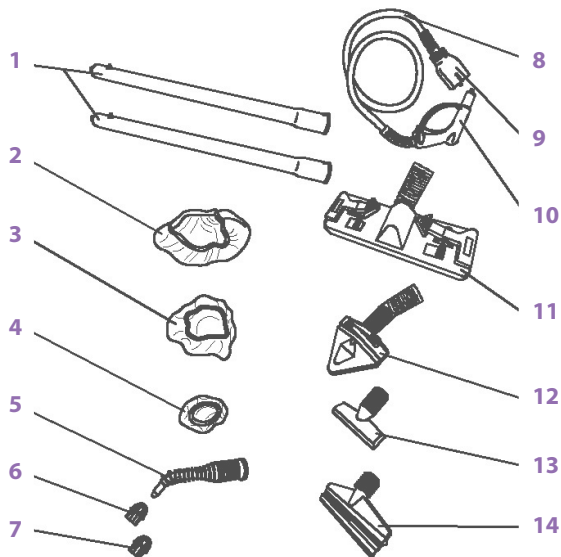
- Niedrigwasser-Anzeige
- Dampf startbereit-Anzeige
- Betriebsanzeigen

1. Schlauchverbindungsdose
2. Äußeres Gehäuse
3. Sicherheitsabdeckung
4. Griff
5. An/Ausschalter – nach Einschalten leuchtet die Betriebsanzeige auf
6. Anzeigen (Wassermangelanzeige, Dampf startbereit-Anzeige, Betriebsanzeige)
7. Wassertank
8. Kabel und Stromstecker



## ZUBEHÖR

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Verlängerungsrohr       | 8. Schlauch                     |
| 2. Bodenbürstentuch        | 9. Schlauchverbindungskopf      |
| 3. Dreieckiges Bürstentuch | 10. Dampfpistole                |
| 4. Eisen-Bürstentuch       | 11. Bodenbürste                 |
| 5. Kleine Rundbürste       | 12. Dreiecksbürste              |
| 6. Nylonbürstenkopf        | 13. Eisenbürste                 |
| 7. Kupferbürstenkopf       | 14. Fensterglasreinigungsbürste |



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Für Ihre Sicherheit ist es unerlässlich, dass Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen. Beim Erstgebrauch riecht der hochtemperierte Dampf etwas nach Gummi. Dies ist für Menschen nicht schädlich und verschwindet nach mehrmaligem Gebrauch.

### VORSICHT



Verwenden Sie das Gerät niemals für temperaturempfindliche Materialien oder Holzprodukte, die empfindlich auf Wasser und Hitze reagieren.

Verwenden Sie das Gerät niemals gegen starke chemische Reinigungsmittel auf Säuren- oder alkalischer Basis, da diese unter der starken Dampfdruckeinwirkung verspritzt werden und somit zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen können.

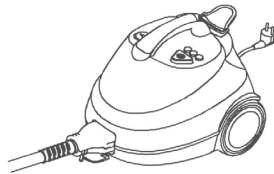
Führen Sie bei temperatur- und wasserempfindlichen Gegenständen vorab einen Test an verdeckter Stelle durch.

### ACHTUNG



Bitte schließen Sie das Gerät nicht an den Stromkreis an, bevor die nächsten sechs Schritte nicht befolgt wurden und stellen Sie sicher, dass der Wassertank nicht leer ist, nachdem das Gerät aufgeheizt wurde.

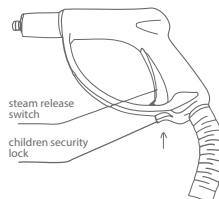
**1.** Füllen Sie den Wassertank ausschließlich mit Trinkwasser und platzieren Sie diesen dann wieder in das Hauptgehäuse des Gerätes.



**2.** Öffnen Sie die Schlauchverbindungsdose und schließen Sie den Schlauch an das Gerät an.

**3.** Prüfen Sie das Druckentweichungsventil um zu sehen, dass es korrekt befestigt ist und stellen Sie sicher, dass sich der Wassertank in der korrekten Position innerhalb des Gerätes befindet.

**4.** Das Gerät ist in Betrieb, nachdem Sie den Anschalter eingeschaltet



haben. Das Gerät hat eine Kindersicherungsvorrichtung, die Kinder davor bewahrt, das Gerät zu betreiben.

5. Der Griff muss mit dem Düsenmundstück und dem Verlängerungsrohr verbunden sein, damit es nicht zu Personen- oder Sachschäden kommt.

6. Wenn Sie das Gerät an den Stromkreis angeschlossen und eingeschaltet wurde, leuchtet die Betriebsanzeige „ON“ rot auf. Nach eineinhalb Minuten leuchtet die Dampfstartbereit-Anzeige grün auf.

7. Wenn die Dampfstartbereit-Anzeige grün aufleuchtet, hat das Gerät den erforderlichen Dampfdruck erreicht, dann können Sie die Kindersicherungsvorrichtung auf „Aus“ „Off“ schalten.



### VORSICHT

- Halten Sie niemals den Dampfstrahl gegen Personen oder Tiere.



### ACHTUNG

• Zunächst können sich beim Dampfstoß Kondentropfen rund um das Rohr bilden. Spraysen Sie direkt auf den Flecken oder in das Handtuch.

• Schalten Sie die Sicherheitsvorrichtung auf die „On“-Position, um sicher zu stellen, dass nicht versehentlich der Dampfstoßknopf betrieben wird und es zu Verbrühungen kommt.

• Wenn der Wassertank nicht mehr genügend befüllt ist, leuchtet die dritte Anzeige auf. Füllen Sie den Wassertank wieder auf, um das Gerät weiter betreiben zu können.

• Fahren Sie mit dem Dampfstoß fort. Stoppen Sie den Vorgang, sobald das Wasser knapp wird. Schalten Sie das Gerät aus, nehmen sie es vom Stromkreis und lassen Sie es niemals ohne Wasser hochfahren, damit es nicht zu Fehlfunktionen kommt.

### DIE WASSER-NACHFÜLLUNG

Verwenden Sie Behälter, um sauberes Wasser in den Tank zu füllen oder entnehmen Sie den Tank dem Gerät, um direkt Wasser einzufüllen und platzieren Sie den Tank wieder an seinen Platz. Die maximale Füllmenge liegt bei 1.2 l.



### ACHTUNG

• Das Sicherheitsventil ist nur für den Wasserabfluss geeignet, nicht aber zum Nachfüllen von Wasser.

• Füllen Sie nur klaren Trinkwasser in den Wassertank, füllen Sie niemals Reinigungsmittel, Chemikalien oder andere Flüssigkeiten in den Tank.

• Vermeiden Sie ein Überfließen des Wassers, wenn Sie das Gerät mit Wasser auffüllen.

## BEENDIGUNG DES GEBRAUCHS UND LAGERUNG DES GERÄTS

1. Nehmen Sie den Wassertank auf dem Gerät und lassen Sie das verbliebene Wasser abfließen.
2. Drücken und halten Sie den Dampffreigabeknopf auf dem Griff. Der verbliebene Dampf wird ausgestoßen.
3. Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie das Gerät vom Stromkreis.
4. Nehmen Sie den Schlauch aus der Schlauchverbindungsdose und schließen Sie die Abdeckung.
5. Verwenden Sie einen 8mm Kreuzschlüssel oder eine Münze, um das Sicherheitsventil vom Gehäuse zu nehmen. Falls immer noch Dampf entweicht, sollten Sie einen Moment warten. Schrauben Sie das Sicherheitsventil komplett ab, bis kein Dampf mehr entweicht.
6. Stellen Sie das Gerät aufrecht hin, schütteln Sie es vorsichtig. Kippen Sie das Gehäuse und gießen Sie das verbliebene Wasser in andere Behälter aus.
7. Wenn das ausgegossene Wasser abgestanden ist, füllen Sie bitte sauberes Wasser in den Tank und wiederholen Sie den 6. Schritt.
8. Nachdem das Restwasser aus dem Gerät entfernt wurde, befestigen Sie das Drucksicherheitsventil, und platzieren Sie den Wassertank an seine ursprüngliche Position.
9. Wenn es Rückstände auf der Gehäuseoberfläche gibt, verwenden Sie ein feuchtes Tuch und reinigen Sie das Gerät.
10. Damit Sie die Lebensdauer des Gerätes verlängern und den nächsten Gebrauch erleichtern, reinigen Sie die verwendeten Zubehörteile (Rohre, Bürsten, Düsen) mit dem Reinigungswasser oder milden Reinigungsmitteln, bevor Sie sie lagern.
11. Das Gerät sollte mit seinen Zubehörteilen nach der Trocknung an einem kühlen und dunklen Platz aufbewahrt werden.

### VORSICHT



- Bitte installieren Sie die Zubehörteile sorgfältig, bevor Sie das Gerät an den Stromkreis anschließen und aufheizen. Schalten Sie die Kindersicherheitsvorrichtung ein, um Unfälle zu vermeiden.

## VERWENDUNG VON ZUBEHÖRTEILEN

### Schmale runde Bürste / Dampfdüse

- Die runde Bürste wird normalerweise in der Küche, im Umkreis der Mikrowelle und des Ofens, etc. verwendet.
- Die dreieckige Bürste wird für die Reinigung von Plätzen verwendet, die für Personen nicht leicht erreichbar sind (Ecken, etc.)
- Geben Sie direkt das Reinigungsmittel auf den Flecken, wenn dieser sehr groß und sichtbar ist.



- Reinigen Sie keine Gegenstände, die sehr leicht beschädigt werden können.

### **Eisenbürste**

- Die Eisenbürste wird mit einer Stoffabdeckung verwendet. Mit ihr können Gardinen, Sofas und Stoffe mit Metalleinsätzen gereinigt werden. Hier die die Funktion der Reinigung, der Sterilisierung, der Desinfizierung und der Glättung gegeben.
- Die Eisenbürste kann auf das Verlängerungsrohr gesteckt werden.
- Bitte verwenden Sie keinen hochtemperierten Dampf auf Glas, wenn die Außentemperatur unter 0°C beträgt, um ein Springen des Glases zu vermeiden.

### **Bodenbelag-Bürste**

- Verwenden Sie keinen Dampf auf thermolabilen Materialien oder auf Holzprodukten, die Wasser und Hitze nicht standhalten.
- Verwenden Sie keinen Dampf auf Holzmobiliar oder gewachsen Oberflächen, da ansonsten das Wachs verdampft und Anstriche beschädigt werden können.

### **Bodenbelag-Bürste-Verbindungsmethode**

a) Drücken Sie den Knopf des Verlängerungsrohrs und setzen Sie die Bodenbelag-Bürste darauf.

b) Es befindet sich ein Knopf an der Vorderseite des Bürstenkörpers. Drücken Sie ihn nach rechts, wird die Bürste freigegeben, drücken Sie ihn nach rechts, wird sie befestigt.



### **ACHTUNG**

- Verwenden Sie nur das Verlängerungsrohr, nachdem Sie die Dampfdüse darauf installiert haben.

### **SÄUBERUNG VON FLECKEN UND ANWENDUNGS-MÖGLICHKEITEN**

- Lederprodukte:
- Tapeten (Kleberückstände und Absorption von Schaum)

### **Entfernen Sie die Flecken**

Halten Sie die Düse so nah wie möglich an die Flecken. Das Gerät kann für die meisten Fleckenarten verwendet werden, auch Ölflecken.

Trockene Flecken können mit der harten Bürste entfernt werden.

Geben Sie bitte direkt das Reinigungsmittel auf den Fleck, wenn dieser äußerst hartnäckig ist.

### **Küchenreinigung**

Das Gerät kann für die Abzugshaube, die Umgebung der Mikrowelle, den Gasofen, den Kühlschrank, Ventilator, Flure, Wände, etc. verwendet werden.

**ACHTUNG**

- Die elektrischen Geräte, die gesäubert werden sollen, müssen vorab vom Stromkreis genommen werden!
- Entfernen Sie den Ventilator und befolgen Sie folgende 3 Schritte:
  - a)** Verwenden Sie eine Bürste, um hartnäckige Flecken zu beseitigen. Leicht zu verkratzende Materialien sollten mit einer Bürste gereinigt werden, um die ein Tuch geschlungen wurde.
  - b)** Die hohe Temperatur des Dampfes lässt Ölflecken emulgieren. Sie können dann leicht entfernt werden.
  - c)** Hartnäckige Flecken können direkt mit einem Reinigungsmittel benetzt werden. Warten Sie einen Moment, bevor Sie den Dampf aufsprühen. Die Flecken werden dann vollständig entfernt.

**Fliesenböden und Badezimmerreinigung:**

Der Schmutz von Fliesenböden und Seife kann durch eine runde Bürste beseitigt werden. Hartnäckige Flecken können mit einem Reinigungsmittel benetzt werden. Warten Sie einen Moment, bevor Sie den Dampf aufsprühen. Die Flecken werden dann vollständig entfernt.

**ACHTUNG**

- Verwenden Sie das Gerät niemals mit scharfen säure- oder basenhaltigen Reinigungsmitteln, da diese, wenn der Dampf auf sie trifft unkontrolliert herumspritzen und Personen- und Sachschäden hervorrufen kann!!

**Reinigung der Air-Condition**

Lesen Sie vorab die Gebrauchsanweisungen und Sicherheitsmaßnahmen, bevor Sie die Air-Condition reinigen. Sie müssen sicher sein, dass diese vom Stromkreis genommen und der Stecker ausgestöpselt wurde.

- a)** Leben Sie Zeitungspapier unter die Air-Condition. Öffnen Sie die Abdeckung der Air-Condition und entfernen Sie den Filter. (Lesen Sie vorab genau die Gebrauchsanleitung des Air-Condition-Gerätes).
- b)** Nach Entfernung des Filters sehen Sie einen Air-Conditioning-Ventilator. Befreien Sie das Innere des Gerätes zunächst mit einem Tuch vom Staub, bevor Sie den Dampfreiniger einsetzen, um ein Verkleben von zu großen Staubmengen zu vermeiden.
- c)** Verwenden Sie die Düse, um die Blätter des Ventilators sanft mit Dampf zu besprühen. Das Abwasser wird am Rücken des Air-Condition-Gerätes herausfließen.
- d)** Nachdem der Luftventilator getrocknet ist, nehmen Sie die Air-Condition in den nächsten 12 Stunden nicht in Betrieb, um sicherzustellen, dass sie vollständig getrocknet ist.

**ACHTUNG**

- Verwenden Sie niemals eine runde Bürste oder die Dampfdüse mit

starkem Dampfausstoß für die Blätter des Ventilators, damit diese nicht verformt werden.

- Geben Sie keinen Dampf auf andere elektrische Teile, außer dem Ventilator.
- Es gibt auch Teile, die nicht mit dem Dampfreiniger gesäubert werden können. Lesen Sie sich vorher genau die Gebrauchsanweisung Ihres Air-Condition-Gerätes durch, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

### Reinigung von Fenstern und Spiegeln



#### VORSICHT

- Verwenden Sie niemals Hochtemperatur-Dampf auf Glas, um Risse und Brüche durch zu hohe Temperaturunterschiede zu vermeiden, besonders wenn die Außentemperatur unter 0°C beträgt. (Verwenden Sie den Dampfreiniger für die Reinigung von Glas NICHT in diesem Fall).
- Verwenden Sie das Verlängerungsrohr mit der Dampfdüse, um die Ecken der Fenster leicht zu reinigen.
- Drücken Sie den Dampfausstoßknopf, danach sprühen Sie das Fensterglas gleichmäßig ein, bis der Dampfausstoß nachlässt.
- Verwenden Sie den Glas-Abzieher, indem Sie ihn von oben nach unten vertikal herunterziehen.
- Wischen Sie Restrückstände mit einem weichen, sauberen Lappen vom Glas und Fensterrahmen.

### Reinigung verschiedener Fabrikate



#### ACHTUNG

- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger für synthetische Fasern, Nylon, dunkle Kleidung und Kunststoffprodukte, um Verfärbungen, Deformationen und andere Schäden zu vermeiden.
  - Die Temperatur der Bügelabdeckung erreicht 90 – 95°C und die Temperatur der Dampfausstoßdüse wird wesentlich höher sein, um Milben und Bakterien abzutöten. Unter normalen Umständen wird der Dampfreiniger verwendet, wenn das zu reinigende Objekt nicht direkt mit Wasser gesäubert werden kann oder sollte.
- a)** Wenn Sie die Eisenbürste installieren, schützen Sie sich mit einem Stück Stoff.  
**b)** Legen Sie akkurat fest, wo Sie die Reinigung durchführen wollen.  
**c)** Reinigen Sie nach der Verwendung des Dampfreinigers das Gerät mit einem trockenen Tuch um alle Wasserrückstände zu beseitigen.

### Entfernung von Teppichfaltkanten und Kleidungsfaltkanten.

- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger für synthetische Fasern, Nylon, dunkle Kleidung und Kunststoffprodukte, um Verfärbungen, Deformationen und andere Schäden zu vermeiden. Es kann durchaus vorkommen, dass nicht alle Faltkanten aus Teppichen bzw. Kleidung entfernt werden können. Dies hängt vom Fabrikattyp und der Lagerung ab.

### Entfernung von Teppichfaltkanten

- a) Halten Sie die Hauptgriff mit einer Hand, die andere Hand hält das Tuch, welches verwendet wird, um Flecken oder überschüssiges Wasser zu entfernen.
- b) Geben Sie Dampf auf den Teppich und fangen Sie die schmutzige Feuchtigkeit mit dem Tuch auf.
- c) Trocknen Sie mit einem sauberen, trockenen Tuch den Teppich, um die überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.

### Entfernung von Kleidungs-Knitterfalten

- a) Legen Sie ein feuchtes Tuch bereit, um Staub damit aufzufangen.
- b) Sprühen Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Kleidungsstück und geben Sie dann Dampf auf den Stoff. Das Kleidungsstück wird gesäubert und gleichzeitig geglättet.

## FEHLERBEHEBUNG

Bitte prüfen Sie die folgenden ungewöhnlichen Situationen. Wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet, stellen Sie es sofort aus und nehmen Sie es vom Stromkreis. Kontaktieren Sie autorisiertes Fachpersonal. Versuchen Sie niemals das Gerät in Eigenregie oder durch nicht autorisierte dritte Personen zu reparieren, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

### Kein Dampfstrahl

Untersuchen Sie ob,

- der Stromstecker sich in der Steckdose befindet oder nicht.
- das Gerät eingeschaltet ist oder nicht.
- ob sich Wasser im Wassertank befindet oder nicht.
- ob das Wasser stark genug erhitzt wird oder nicht.

### Wasserausfluss aus der Dampfdüse

- Am Anfang entweicht ein wenig heißes Wasser, danach gibt es für längere Zeit keinen Dampfausstoß.
- Kondensierung der Wasserzuleitung.
- Hinzufügen von überschüssigem Wasser in den Tank (Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in der Schiefelage befindet)

### Der Geruch von Gummi

- Bei der ersten Inbetriebnahme entsteht ein leichter Gummigeruch, dieser wird jedoch bei mehrfachem Gebrauch des Gerätes verschwinden.

## TECHNISCHE DATEN

Leistung: ..... 2000W  
Gewicht: ..... ca. 10 kg  
Kabellänge: ..... ca. 3m  
Druck bei kontinuierlicher Anwendung: ..... ca. 2.2 bar

Der stärkste Druck:..... ca. 4 bar  
Wassertank-Kapazität: ..... ca. 1.2 L  
Erhitzungszeit :.....ca. 120 Sekunden  
Dampftemperatur:.....100~120°C  
Spannung und Frequenz:..... AC220V/50Hz

## Reparatur

Wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet, stellen Sie es sofort aus und nehmen Sie es vom Stromkreis. Kontaktieren Sie autorisiertes Fachpersonal. Versuchen Sie niemals das Gerät in Eigenregie oder durch nicht autorisierte dritte Personen zu reparieren, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

### REGELMÄSSIG ÜBERPRÜFUNG DES GERÄTS

Überprüfen Sie das Dampfgerät regelmäßig auf folgendes:

- Werden das Kabel und der Stecker ungewöhnlich heiß oder nicht?
- Leckt der Wassertank oder nicht?
- Entsteht beim Betreiben des Geräts ein ungewöhnliches Geräusch oder nicht
- Weist das Gehäuse des Gerätes Deformationen und ungewöhnliche Hitze auf oder nicht?
- Entsteht beim Betreiben des Gerätes ein verbrannter Geruch
- Bestehen andere Fehlfunktionen

Um sich selbst und dritte Personen vor Unfällen zu schützen, suchen Sie autorisiertes Fachpersonal auf, um das Gerät untersuchen und reparieren zu lassen.

### "BEDEUTUNG DES SYMBOLS „MÜLLTonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammel-Stellen und geben Sie dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Damit leisten Sie Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahmen und Verwertung der Altgeräte vor.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Fachhändler, Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.



ST 214

Before operating this unit, Please read the instruction manual carefully.

### SAFETY ATTENTIONS

The safety attentions referred in the instruction is to protect the customers and other people around from any possible danger or damage. Good attention should be paid to all the warning written in the instruction.

### WARNING SIGN



- Never self-transformation.  
Never self-disassemble and repair to this appliance by unprofessional persons. Otherwise it might cause a fire, leakage, injury and so on. If you need a reparation, please contact with after-sale service centre of Feller.
- Only qualified operator is allowed to operate the appliance. Never let children play with it.
- Please keep this appliance away from the immersion and water spray. Otherwise, it will cause electric shock or leakage.
- Never use the appliance when the power cord and power plug are damaged or the socket is loose, Otherwise it will cause an electric shock, leakage, fire and other accident.
- please check if the input power supply is in compliance with the requirement--220 voltage.
- Never damage the power cord (such as pressure, squeezing, processing and transformation), Otherwise it will cause an electric shock, leakage, fire and other accident.
- Must use separate specifications of more than 15A socket. If combined with other apparatus or parallel, the cable outlets will cause overheat and a fire.
- Never touch the plug, cable or operate the appliance with your wet hand.



## ATTENTION

- Never touch the nozzle during or after using this appliance or when the steam is not fully cooled off , Otherwise it will cause scald . Never let children play with it.
- The power plug should pulled off when you finished using this appliance.
- Never attach the metal or other foreign matters on the appliance. Otherwise it will cause electric shock, fire and so on.
- The safety valve must be open after adequate internal cooling otherwise it may cause scald.
- Never open the safety valve during using this appliance otherwise it will cause scald.
- Never let the water tank be empty after power up, otherwise it will cause malfunctions and reduce useful life.
- Never damage power supply. for example: unplug the plug smoothly and straightly after use, but don't pull cable. otherwise it might cause short circuit, electric shock and fire.
- Never make the appliance's body tilted or upside down after power up, otherwise it might damage the machine.
- Never attempt to use the appliance beyond the recommended range of application, have a trial test in covert first for cleaning any object which the material is sensitive to temperature and humidity.
- There should be no babies or pets in the room while using this appliance and make sure that good ventilation is obtained.



## WARNING: DANGER OF SCALDING

After using the appliance, make sure that a specification is attached while giving this appliance to other people.



## USING ATTENTIONS

Only fill clean drinking water into water tank, never attempt to fill in any detergent or other liquid (If the stain is serious, you can use the detergent directly on the stain.)

Please do not prolonged continuous use in the same location because the steam cause high-temperature.

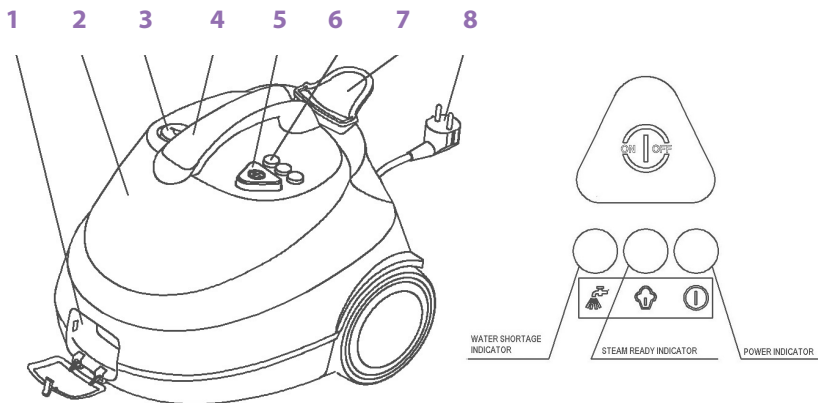


## Never Attempt To Use Steam To Clean the following Surfaces:

- Switch, socket or other current carrying appliance.
- Chemical fiber, silk fabric, low temperature plastic product or other low temperature products.
- When the ambient temperature is below 0°C ,using high-temperature steam on the glass the rupture may occur. (In the winter, please try not to use on the glass )

## INTRODUCTIONS ON STRUCTURE AND COMPONENTS

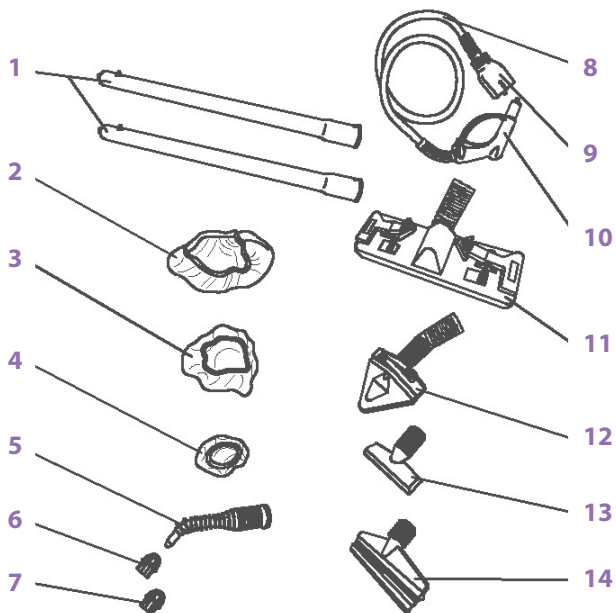
At the first time, the appliance may create a slight oil odor, but it has nothing to do with the product quality because the oil is attached to this appliance when it is in production and it will disappear soon during use.



1. Hose Connection Socket
2. Main Body
3. Safety Cap
4. Handle
5. On/Off Power Switch – Push Down Power Switch, The Power Indicator Is On
6. Indicator (Water Shortage Indicator, Steam Ready Indicator, Power Indicator)
7. Water Tank
8. Power Cord And Plug

## ACCESSORIES

1. Extension tube
2. Floor brush cloth
3. Triangle brush cloth
4. Ironing brush cloth
5. Small round brush
6. Nylon brush head
7. Copper brush head
8. Hose
9. Hose connection head
10. Steam pistol
11. Floor brush
12. Triangle brush
13. Ironing brush
14. Glass brush-clean window



## THE METHOD OF USE

For your safety, it is necessary to read the instructions carefully before. On account of the high-temperature, steam comes out from the rubberv makes it smells a little rubber odor but it doesn't damage human's body and it will eliminate after repeated use.

### WARNING



Never use the steam on the Thermolabile materials or the wood products which fail to water and heat.

Never attempt to use this appliance against a strong acid or alkaline detergent as such strong detergents' splashing is really dangerous for people around.

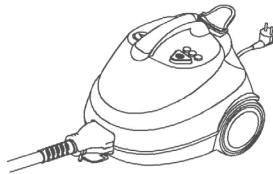
Have a trial test in covert first for cleaning any object which material is sensitive to temperature and humidity.

### ATTENTION



Please do not insert the power supply before the following 3 steps and never let the water tank be empty after power up.

**1.** Only fill clean drinking water or fill the water tank with drinking water and then put it back into the main body.

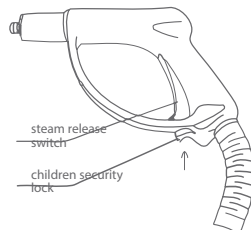


**2.** Open the socket cover of the body from front and plug the hose into the body

**3.** Check the pressure release valve to see if it is fastened and if the water tank is put in correct place

**4.** The appliance will start working after switch on the machine.

Children security lock - prevent children from accidentally operating the appliance.



## 5. Extension tube

**The handle must be combined the nozzle or extension tube while using this appliance, otherwise it might cause accident.**

6. When the plug is inserted into the power socket. Then you should press the power switch. The indicator set to "ON" (Red). One and half minutes later the pressure switch set to the green indicator .

7. When the indicator turns to green , indicating that this appliance has reached the rated pressure and then you can push the children security lock to the "OFF" position.



### WARNING

- Never jet steam against persons or any animals.



### ATTENTION

- There will create little steam condensate around the tube at the beginning or long time no release steam. Please spray on the stain or spray into the towel.
- Push the children security lock to the "ON" position to prevent water or steam from accidental spraying or other risks.
- When encountered the water shortage, the third indicator will flash. For continued use, please do according to the method of providing water.
- Continue providing water or stop use when a water shortage. Turn off the power switch to "OFF" position)and unplug the plug and pay a attention, please never power up otherwise it may lead to malfunctions.

### THE METHOD OF PROVIDING WATER

Use containers to fill clean water into the tank, or remove the tank alone to fill water and installed it back . The maximum capacity is 1.2L.



### ATTENTION

- The safety valve is only used for water drain and is not an outlet for adding water .
- Only fill clean drinking water into water tank, never attempt to fill in any detergent or other liquid.
- It is necessary to prevent water overflow or splash on the appliance when adding water.

## THE METHOD OF END -OF - USE AND STORAGE

1. Take the water tank down and drain the remaining water.
2. Press and hold the steam release button on the handle, the remaining steam will be released until there is no steam come out.
3. Turn off the power switch; unplug the power plug from the socket.
4. Disconnect the hose from the front of the body; close the cover of the outlet.
5. Use 8mm hexagon wrench or a coin to unscrew the safety valve from the body, if it is still creating emitting steam, please wait a moment, unscrew completely until there is no steam emitting from the bottom of safety valve.
6. Raise the body with hands, shake gently, and then tilt the body, dump the remaining water into other containers.
7. If the water poured is overly stale, please empty the container and pour clean water into the tank, repeat the sixth step .
8. After the unit has no longer residual water, tighten the pressure safety valve, install the water tank back to the original position.
9. If there is a little stain in the body surface after using, please use a wet rag and wipe it.
10. In order to extend the service life and easy to use next time you can clean the Used accessories (tubes, brush, nozzle, etc.) with the cleaning water or detergent before store.
11. The main body and accessories should be stored in dark and dry place after natural dried.

## WARNING



- Please install the accessories carefully before turning on the power and heat or effectively lock the children security lock completely to avoid accidents still squirting steam.
- Select the suitable accessories according to different places and objects and apply them by the following methods.

## ACCESSORIES USE METHOD

### Small round brush / the steam nozzle

The round brush is usually used in the kitchen, microwave circumference, stove, etc.

The triangle brush normally is used for cleaning the place which is not easy for persons to clean.

- Please directly put the detergent on the stain when the stain is really very powerful .
- Never attempt to clean item which is easily damaged.

### **Ironing brush**

Ironing brush is used with a cloth cover.

It can be used to iron clothes, curtains, sofa and so on and also have a function of cleaning, sterilization, disinfection, wrinkles..

- Ironing brush can be connected with the extension tube.
- Never attempt to use on the chemical fiber, silk fabric and dark color cloth.

### **Glass brush**

The glass scrapers can assembly, easily.

- Glass brush also can be connected with the extension tube.
- Using high-temperature steam on the glass that the rupture may occur when the ambient temperature is below 0°C. (In the winter, please try not to use on the glass).

### **Flooring brush**

- Never use the steam on the Thermolabile materials or the wood products which fail to water and heat.
- Never use the steam on the wooden furniture or the floor with the wax. Because the wax will volatile and some paint will melt.

### **Floor brush connection method:**

- a) Hold the extension tubes button; insert the extension tube to the floor brush.
- b) There is a button at the front of the brush body. Push it right is to heighten the brush to rub hard surfaces and to remove strong stains on them and push it left means that you can use it on normal use with the floor cloth or without it.
- c) The floor brush can be used with the cloth with champs which is on the brush heads.



### **ATTENTION**

- Only use the extension tube after installation of the steam nozzle.

### **CLEANING POINTS AND USE CASES**

- Leather product.
- Wallpaper (there may have phenomenon of glue situation and absorbing foam).

### **Remove the stain points:**

Make the nozzle as close as possible to close stains.

It is suitable for most stains, oil stains.

Severe dry stains should be removed by the hard brush.

Please directly put the detergent on the stain, when the stain is really very serious.

## Use cases

### Kitchen cleaning:

Can be used on the range hood, microwave surrounding, gas stove, refrigerator, fan, stove, floors, walls, etc.

#### ATTENTION



- When cleaning electrical products, you must be sure that power cord has been pulled out.
- cleaning effect will be better if you follow 3 methods bellow:
  - a) Please use a brush to clean the stubborn stains or easily scratch materials or you can latch a waste cloth or towel on the brush.
  - b) The high temperature steam can make oil stain emulsified and then you can wipe it easily .
  - c) Stubborn stains can be applied with a detergent to the stain, wait a moment, spray steam completely and then clean it .

### Tile floor and bathroom cleaning:

The dirt from the tile ground and soap can be removed by a round brush. Stubborn stains can be applied with a detergent to the stain and wait a moment, spraying steam completely clean it.

#### ATTENTION



- Never attempt to use this appliance against a strong acid or alkaline detergent as such strong detergents splashing is really dangerous for people around.

### Air conditioner cleaning:

Please read the instructions and precautions before cleaning the air condition and must be sure to have the power turned off and the plug has been pulled out.

- a) Place newspapers under the air-conditioner. Open the cover of air-conditioner and remove the filter. (For your safety, it is necessary to read the instructions carefully before a disassembly).
- b) After removing the filter it will expose the air-conditioning fan something like textured which is made of metal. If you directly use steam cleaner against the dust, it will cause the agglomeration and the humid air conditioning fan is not easily absorbed, at last please wipe gently with a towel.

- c) Use the nozzle to blow the fan leaves gently and the sewage will outflow from the outfall back of the air conditioning fan.
- d) After the air fan dries up, please wait for a half-day before using the air-conditioner again.



#### ATTENTION

- Never use a round brush or the nozzle strongly against the fan leaves, otherwise it may cause the fan leaves distortion.
- Never spray the steam to the other electrical parts except fan.
- There is also parts that can not be cleaned with steam cleaner. Make sure that by using instruction or consulting to air-conditioning dealer.

### Windows and mirrors cleaning:



#### WARNING

- Never use high-temperature steam on the glass because the rupture may occur when the ambient temperature is below 0°C. (In the winter, please try not to use on the glass).
- Using the extension tube with a nozzle to clean the corner of the windows.

Directly install glass scraper in the handle and also can use with the extension tube connect with glass scraper and the handle.

- a) Press the steam switch, and then slowly close to and wipe gently the glass surface after steam snorting.
- b) Use the glass scraper rubber close to the glass , move from the top to down..
- c) Wipe the residue drop on the glass window and the window frame.

### Various fabric products cleaning



#### ATTENTION

- Never use steam cleaner on synthetic fibers, nylon, dark color cloth products, plastic products, otherwise it may cause a discoloration, deformation, reduced, damage, etc.

The temperature of the ironing cover will reach 90 ~ 95 °C and the temperature of the nozzle will be much higher to kill mites and bacteria. Under normal circumstances, our product makes it easier to clean the sofa, curtains and something which can not be easily washed by water.

- a) Installation ironing brush, wear a cloth cover.
- b) Align accurately where you want to clean.
- c) Because the steam will cause a little wet and that's why you need a dry



cloth to wipe it after using the steam cleaner.

### **Removal the folds of carpet and clothes:**

- Never use on synthetic fibers, nylon, dark color cloth products, advanced materials, plastic products, etc.

There may possibly have a situation of the folds that can not be completely removed ,because of the different types, the different ways of store and the different storing time of carpets and clothes .

### **Removal the folds of carpet**

- a) Hold the main hose with one hand, and with the other hold the towel which is used to remove stains and absorb excess water.
- b) Jet steam with the front of long tubes. Block the blow dirt with a towel; the stain will be blow on the towel
- c) Use a clean dry towel to absorb plethora moisture.

### **Removal the wrinkle of clothes:**

- a) Prepare a wet towel which is used to absorb dust.
- b) With the detergent on the coat, also have an effect of folding and decontamination.

## **FAULT RESOLUTION**



Please check in the following steps if unusual situation occurs, please stop using at once, and unplug the unit. Please contact with after-sale service centre of Feller. Please never attempt to repair by yourself as it may cause danger.

### **No jet steam**

- Whether the power plug is into a power outlet or not.
- Whether the switch is ON or not.
- Whether there is water in the boiler or not..
- Whether the water heating is sufficient or not..

### **The water outflow from the nozzle**

- There will be a little hot water comes out at each start and long time with no steam.
- Condensation of water pipeline.
- Adding excess water into tank (Make sure the main body no reverse or tilt.)

### **The smell of rubber**

- There will be a little rubber odor at first time you use ,but repeated use will eliminate in a adequate ventilation

## TECHNICAL PARAMETER

Power:.....	2000W
Weighs:.....	About 10 kg
Length of cord:.....	About 3m
pressure of continuous use:.....	About 2.2 bar
Max Pressure:.....	About 4 bar
Tank Capacity:.....	About 1.2 L
Heating Time :.....	About 120 seconds
Temperature of Steam:.....	100~120°C
Voltage and Frequency:.....	AC220V/50Hz
Working time:.....	Sustainability

### At Agent repair

If there is still error, please stop using it and contact after-sale service centre of Feller. please do not repair the machine by yourself.

## REGULARLY CHECKING

Check the steam cleaner regularly as following contents.:

- Whether the power cord and plug abnormally heat or not.
- Whether the main boiler leak or not.
- Whether there is produce of a abnormal voice when operation or not.
- Whether the body have the deformation and abnormal heat or not.
- Whether it produces a burning smell or not.
- Other malfunction.

In order to prevent customers from accidents, please contact with after-sales service centre of Feller after stop using.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.



**Bu üniteyi kullanmadan önce, Lütfen kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz.**

## GÜVENLİK UYARILARI

Güvenlik uyarıları müşteri ve etrafındaki diğer insanlara tehlike ve zarar gelmemesi için başvurulacak talimatlardır.

Bu talimatlarda yazılı olarak belirtilen uyarılara azami dikkat gösterilmelidir.



## UYARI İŞARETLERİ

- Asla kendi kendine şeklen değiştirme yapmayınız. Profesyonel olmayan kişiler haricinde bu cihazı asla kendi kendinize söküm ve tamir işlemi yapmayınız. Aksi halde yangın, su sızıntısı ve yaralanma gibi durumlarla karşı karşıya gelebilirsiniz. Eğer tamir edilmesine ihtiyaç duyulduğunda lütfen Feller satış sonrası servis merkezine başvurunuz.
- Sadece kullanmaya elverişli olan kişilerce kullanılmasına izin veriniz. Asla çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz.
- Elektrikle ilgili tehlike riskine karşı korumak için ütüyü, su veya başka bir sıvıya batırmayınız. Aksi halde elektrik çarpması ve su sızıntılarına neden olacaktır.
- Elektrik kablosu, fişi zarar görmüş veya prizi gevşek durumunda asla cihazı kullanmayınız. Aksi halde elektrik çarpması, yangın, su sızıntısı ve diğer benzeri kazalara neden olur.
- Cihazın elektrik güç kaynağının giriş kısmının 220 volt ile uyumlu olduğunu kontrol ediniz.
- Elektrik kablosuna asla zarar vermeyiniz. ( Güç kullanmak, sıkıştırmak ve şekil değiştirmek gibi...) . Aksi halde elektrik çarpması, yangın, su sızıntısı ve diğer kazalara neden olabilir.
- 15 A. lik priz ile daha fazla özellikli ve ayrı olarak kullanılmalıdır. Paralel bağlı ve ortak olarak başka bir cihaz ile kullanılması aşırı ısınma ve yangına neden olacaktır.
- Ellerinizi ıslak iken asla cihazı kullanmayınız ve elektrik kablosu ve fişine dokunmayınız.



## DİKKAT

- Cihazı kullanım esnasında ya da buhar tam olarak soğumadan püskürtücü başlığa asla dokunmayınız. Aksi halde haşlanarak yanmanıza neden olur. Çocukların oynamasına asla izin vermeyiniz.
- Cihazı kullandıktan sonra elektrik fişini prizinden çıkarınız
- Cihaz üzerine metal ve diğer yabancı cisimler takmayınız. Yangın ve elektrik çarpması gibi kazalara neden olabilir
- İç sistemin tam olarak soğumasından sonra emniyet valfini açabilirsiniz. Haşlanarak yanmalara neden olabilir.
- Emniyet valfini kullanım esnasında açmayınız. Haşlanarak yanmalara neden olabilir.
- Cihazı açtıktan sonra su tankını asla boş tutmayınız. Cihazın arızalanmasına ve yaşam ömrünün kısalmasına neden olur.
- Elektrik kablosunu zarar vermeyiniz. Örneğin; Kullandıktan sonra düzgün ve yavaşça fişini çekiniz kablosundan çekmeyiniz. Aksi halde kısa devre, elektrik çarpması ve yangına neden olabilir.
- Cihaz açıldıktan sonra gövdesini asla eğri ve yukardan aşağı bırakmayınız. Aksi halde cihaza zarar verebilir.
- Bu cihazı kendi özel amacı dışında kullanmak için zorlamayınız. Önce kalın bir kumaş üzerinde herhangi bir cismin sıcaklık ve nem hassasiyetine bakmak için temizlik testi yapınız.
- İyi havalandırılmış bir odada ve kullanım esnasında çocuk ve evcil hayvanların olmadığından emin olunuz.



## UYARI: HAŞLANARAK YANMA TEHLİKESİ

Bu cihazı kullandıktan sonra başka insanlara verecek olursanız tüm özel aksamaları ile veriniz.



## DİKKATLİCE KULLANILMASI

Sadece temiz içme suyunu su tankına doldurunuz. Deterjanlı ve başka sıvı ile doldurmayınız. ( Eğer leke çok ciddi ise deterjanı direk olarak üzerine uygulayınız).

Buhar aşırı sıcaklık çıkaracağından lütfen aynı yere uzun süreli ve devamlı olarak uygulama yapmayınız.

## Aşağıda Verilen Yüzeylerin Temizliği İçin Asla Buhar Kullanmayınız:

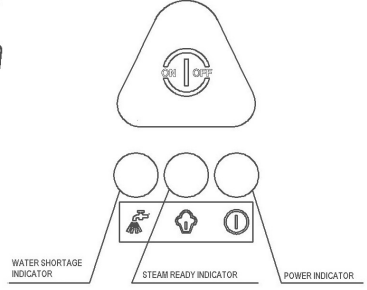
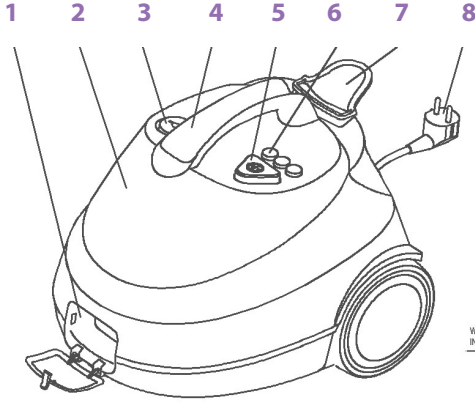
- Cihazın düğmeleri, fişi ve diğer kullanılan aksamaları
- Kimyasal iplikler, ipek kumaşlar, düşük ısı plastik ürünler ya da düşük ısı ürünler.
- Ortam sıcaklığının 0 derece altı olması durumunda camlara yüksek ısı buhar uygulanmasında çatlamalara neden olabilir. ( Kış mevsiminde lütfen camlara uygulamayınız).

## YAPI VE PARÇALARI ÜZERİNE TANITIMI

İlk kullanım esnasında çok hafif bir yağ kokusu gelebilir bu durumun ürünün kalitesi ile ilgisi yoktur bu sadece üretim esnasında ürüne verilen yağlardan dolayı olmaktadır kullanıldıktan bir süre sonra bu koku kaybolur.

- Düşük su göstergesi
- Buhar hazır göstergesi
- Güç göstergesi

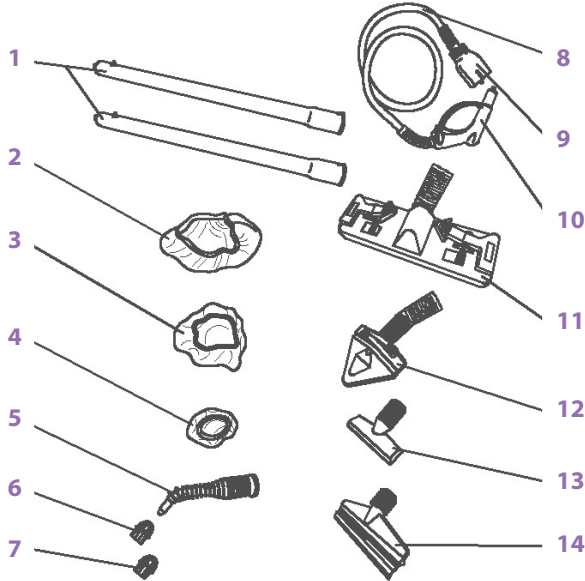
1. Hortum Bağlantı Soketi
2. Ana Gövde
3. Emniyet Başlığı
4. Tutacak
5. Açık/Kapalı Güç Düğmesi, Aşağı Basma Güç Düğmesi, Güç Göstergesi Açık
6. Gösterge ( Az Su göstergesi, Buhar Hazır Göstergesi, Güç Göstergesi)
7. Su Tankı
8. Güç kablosu ve Fişi



## AKSESUARLAR

1. Uzatma Tüpü
2. Yer Fırçalama Bezi
3. Üçgen Fırça Bez
4. Ütüleme Fırça Bez
5. Küçük Yuvarlak Fırça
6. Naylon Fırça Başlık
7. Bakır Fırça Başlık

8. Hortum
9. Hortum Bağlantı Başlığı
10. Buhar Tabancası
11. Yer Fırçası
12. Üçgen Fırça
13. Ütüleme Fırçası
14. Pencere Temizliği-Cam Fırçası



## KULLANMA METODU

Güvenliğiniz için öncelikle talimatları dikkatlice okumanız gerekmektedir. Yüksek sıcaklıkta buhar çıkışı esnasında biraz lastik kokusu yayılacaktır bu insan vücuduna zararlı bir şey olmadığı gibi tekrarlanan kullanımlarda kaybolacaktır.

## UYARI



Buharı asla su ve ısıya maruz kalınca bozulan Termo Labil maddeler ve aışap ürünlere kullanmayınız.

Ve asla güçlü asit ve alkalik deterjanlarda kullanmayınız. Böyle bir suyun sıçraması etrafındaki insanlar için tehlike oluşturabilir.

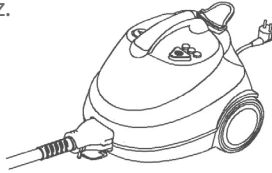
Önce kalın bir kumaş üzerinde herhangi bir cismin sıcaklık ve nem hassasiyetine bakmak için temizlik testi yapınız.

## DİKKAT



Aşağıda verilen 6 adımı uygulamadan ve su tankı boş iken asla cihazı açık duruma getirmeyiniz.

**1.** Sadece temiz içme suyu ile su tankını doldurunuz ve tankı ana gövde arkası yerine takınız.



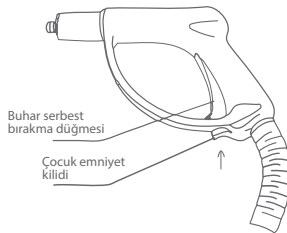
**2.** Ön kısımda bulunan gövde soket kapağını açınız ve hortumu gövde içerisine takınız.

**3.** Basınç serbest bırakma valfini kontrol ediniz, sıkıca takıldığına bakınız ve su tankının doğru yerinde olduğundan emin olunuz.

**4.** Makine açık düğmesi açıldıktan sonra cihaz çalışmaya başlar.

Çocuk emniyet kilidi – çocukların cihazı yanlışlıkla kullanmasını engeller.

**5.** Uzatma tüpü





**Tutacak püskürtme başlığı ile kombine olmalıdır ya da uzatma tüpü kullanım esnasında kombine olmalıdır. Aksi halde kazalara neden olabilir.**

6. Cihaz elektrik fişini prizine taktıktan sonra "AÇIK" düğmesi ayarına geldiğinde gösterge ışığı yanacaktır( Kırmızı). Bir buçuk dakika sonrada basınç istenilen ayar oranına geldiğinde gösterge ışığı yanacaktır( Yeşil)

7. Gösterge yeşil ışık olduğu zaman cihaz ayarladığınız basınç durumuna gelmiş olacaktır ve çocuk emniyet kilidini "KAPALI" durumuna getiriniz.



#### UYARI

- Buharı asla insan ve hayvanlar üzerine direk olarak püskürtmeyiniz.



#### DİKKAT

• İlk başlangıçta ya da uzun süre buhar serbest bırakılmaz ise tüp etrafında buhar yoğunluğu görülebilir bu durumda lütfen leke veya bir havlu üzerine sprey yapınız.

• Kaza ile su ve buhar sprey ve diğer riskleri ortadan kaldırmak için çocuk emniyet kilidini "AÇIK" konumuna getiriniz.

• Su sızıntısı ile karşılaştığınız zaman üçüncü gösterge yanıp sönecektir. Devamlı kullanım için lütfen gerekli işlemi su sağlama metoduna göre yapınız.

• Su sızıntısı esnasında devamlı su çıkarınız veya kullanmayı durdurunuz. Güç gösterge düğmesini "KAPALI" durumuna çeviriniz ve dikkatlice elektrik fişini prizinden çıkarınız. Asla cihazı çalışır durumda bırakmayınız aksi halde arızalanmasına neden olabilir.

#### SU SAĞLAMA METODU

Bir kap yardımı ile tankın içerisine temiz su doldurunuz. Ya da sadece tankı çıkararak temiz su ile doldurup yerine takınız. Maksimum kapasite 1,2 litredir.



#### DİKKAT

• Emniyet valfi sadece su boşaltımında kullanılır dışarıdan su koymak için kullanılmaz.

• Su tankı içerisine sadece temiz içme suyu koyunuz. Asla deterjanlı ve diğer sıvı ile doldurmuyunuz.

• Su doldururken cihaz üzerinden su taşması ve sıçramasını engellemek gerekmektedir.

## KULLANIM SONRASI VE SAKLANMASI METODU

1. Su tankını aşağı indiriniz ve kalan suyu boşaltınız.
2. Tutacak üzerindeki buhar serbest bırakma butonuna basılı tutunuz ve kalan buhar dışarı çıkacaktır.
3. Güç düğmesini kapatınız ve elektrik fişini prizinden çıkarınız.
4. Gövde önünden hortumun bağlantısını çıkarınız. Dış kapağını kapatınız.
5. 8 mm.lik altıgen anahtar ya da madeni bir para yardımı ile gövde önündeki güvenlik valfini sökünüz. Hala buhar çıkışı var ise bir süre bekleyiniz ve emniyet valfi alt kısmından buhar çıkışı tamamen durduğunda sökünüz.
6. Gövdeyi havaya kaldırarak yavaşça silkeleyiniz ve gövdeyi eğik hale getiriniz ve hazne içerisinde kalan suları da dökünüz.
7. Eğer dökülen su eski ise tekrar temiz su ekleyerek altıncı adımı yeniden uygulayınız.
8. Gövdede hiç artık su kalmadığı zaman emniyet valfini sıkıca takınız ve su tankını orijinal yerine yerleştiriniz.
9. Eğer gövde yüzeyinde lekelenmeler var ise ıslak bir bez kullanarak siliniz.
10. Cihazın yaşam ömrünü uzatmak ve diğer kullanımları kolay yapmak için kullanılan aksesuarlarını ( Tüp, fırça, püskürtme başlığı v.b...) cihazı saklamadan önce deterjanlı suda yıkayınız.
11. Cihaz gövde ve aksesuarları doğal olarak kuruduktan sonra karanlık ve kuru bir yerde saklanmalıdır.

## UYARI



- Kaza ile buhar fışkırmasını engellemek için lütfen cihazı açmadan ve ısıtma başlamadan önce tüm aksesuarlarını iyice yerlerine takınız veya çocuk emniyet kilidini iyice kilitleyiniz.
- Aşağıda verilen metotlarda belirtilen uygun aksesuarları değişik yer ve cisimlere göre seçiniz.

## AKSESUAR KULLANMA METOTLARI

### **Küçük yuvarlak fırça / Buhar püskürtme başlığı**

Küçük yuvarlak fırça mutfakta, mikrodalga çevresinde ve ocak gibi yerlerde kullanılır.

Üçgen fırça genelde temizlenmesi zor olan bölgelerde kullanılır.

- ..... Çok güçlü lekeler üzerine deterjanı direk olarak uygulayınız.

- Kolayca zarar görebilecek parçaları temizlemek için asla kullanmayınız.

### **Ütü Fırçası**

Ütü fırçası kumaş kaplı bir biçimde kullanılmaktadır.

Elbise, perde, kanepeler ütülenmesi ve temizlenmesi fonksiyonları, sterilasyonu, dezenfeksiyonu ve kırışıklıklar...

- Ütü fırçası uzatma tüpüne bağlanabilir.
- Kimyasal iplikler, ipek kumaşlar, koyu renkli kumaşlar için kullanmayınız.

### **Cam Fırçası**

Cam kazıma aleti rahatlıkla takılabilir.

- Cam fırçası uzatma tüpüne bağlanabilir.
- Ortam sıcaklığının 0 derece altı olması durumunda camlara yüksek ısı buhar uygulanmasında çatlamalara neden olabilir. (Kış mevsiminde lütfen camlara uygulamayınız).

### **Yer fırçası**

- Buharı asla su ve ısıya maruz kalınca bozulan Termo Labil maddeler ve ahşap ürünlere kullanmayınız.
- Buharı ahşap mobilya ya da cilalanmış yer üzerinde kullanmayınız çünkü cila ısıya karşı maruz kalınca uçucudur ve bazı boyalar eriyecektir.

### **Yer fırçası bağlanma metodu)**

**a)** Uzatma tüpü düğmesine basınız ve uzatma tüpünü yer fırçası içerisine takınız.

**b)** Fırça gövdesi ön yüzünde bir buton bulunmaktadır bunu ise sağa doğru bastığınızda fırça çıkacaktır eğer sola doğru bastığınızda fırçayı yerine takacaksınız.

**c)** Yer fırçası ayrıca fırça başında bulunan kumaşlı koruyucu ile de kullanılabilir.



### **DİKKAT**

- Uzatma tüpünü yalnız buhar püskürtme başlığı takıldıktan sonra kullanınız.

### **TEMİZLİK NOKTALARI VE KULLANIM YERLERİ**

- Deri ürünleri
- Duvar kağıdı ( Altında olağan üstü yapıştırıcı bulunabilir ve köpüğü içine çekebilir ).

### **Lekeli bölgelerin çıkarılması**

Püskürtücü başlığı mümkün olduğu kadar leke bölgesine yaklaştırınız.

Yağlı olan birçok lekede başarılıdır.

Kuru lekeler sert fırça ile çıkarılmalıdır.

Leke gerçekten çok zor ise lütfen deterjanı direk olarak üzerine uygulayınız.

## Kullanım yerleri Mutfak temizliği

Bu cihaz mutfakta baca, mikrodalga yüzeyi, gaz ocağı, buzdolabı, fan, fırın yer ve duvar gibi yerler de kullanılabilir.

### DİKKAT



- Elektrikli ürünü temizlerken fişinin prizinden çıkarıldığına emin olunmalıdır.
- Lütfen vantilatörü çıkarınız ve sonra kağıt bir pad ile temizleyiniz. Aşağıda verilen 3 metodun kullanılması ile temizlik daha etkili olacaktır.
- a) İnatçı lekeler için lütfen fırça kullanınız ve kolay çizilebilen maddeler için fırça üzerine bez veya havlu takınız.
- b) Yüksek dereceli buhar sıvı yağ lekelerini çıkararak temizler.
- c) İnatçı lekeler üzerine deterjan uygulamanız gerekebilir ve bir süre bekledikten sonra tamamen temizlemek için buharı sprey ediniz.

### Yer fayanı ve banyo temizliği

Yuvarlak fırça ve sabun kullanarak fyansta bulunan kirleri çıkarabilirsiniz. İnatçı lekeler üzerine deterjan uygulamanız gerekebilir ve bir süre bekledikten sonra tamamen temizlemek için buharı sprey ediniz.

### DİKKAT



- Asla bu cihazı güçlü asit ve alkalın deterjanlar üzerine kullanmayınız sıçraması durumunda etrafındaki kişilere zarar verebilir.**Air conditioning**

### Klima Temizliği

Klima temizliğinden önce lütfen tüm güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve cihazın kapalı durumda, elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olunuz.

- a) Klima'nın altına bir gazete seriniz  
Klimanın kapağını açınız ve filtresini çıkarınız ( Emniyetiniz için cihazı sökmeden önce gerekli talimatları okuyunuz).
- b) Filtresini çıkardıktan sonra klimanın metalden yapılmış fan kısmı ortaya çıkacaktır. Eğer direk olarak buharı toza karşı tuttuğunuzda topaklaşma yapar ve klima fanındaki nem kolayca emilmez lütfen önce havlu ile temizleyiniz.
- c) Püskürtme başlığını fan yapraklarına yavaşça tutunuz klimanın arka kısmında boşaltma yerinden kirli sular çıkacaktır.

d) Hava fanı kurduktan sonra lütfen yarım gün bekletiniz.



### DİKKAT

- Yuvarlak fırça veya püskürtücü başlığı asla güçlü bir biçimde hava fanlarına tutmayınız. Aksi halde fan yapraklarını bozabilirsiniz.
- Fan haricinde diğer elektrik kısımlarına asla buharı sprey etmeyiniz.
- Buhar temizleyici tarafından temizlenemeyen parçalar vardır. Bunların temizliği için klima satıcı veya talimatlarını kullandığınızdan emin olunuz.

### Cam ve ayna temizliği



### UYARI

- Ortam sıcaklığının 0 derece altı olması durumunda camlara yüksek ısı buhar asla uygulanmayınız çatlamalara neden olabilir. ( Kış mevsiminde lütfen camlara uygulamayınız).

• Uzatma tüp ve püskürtücü başlığını kullanarak cam köşeleri temizliğini yapınız.

Tutacak içerisine direk olarak cam ıspatulasını takabileceğiniz gibi bunlara uzatma tüpünü de bağlayabilirsiniz.

**a)** Buhar düğmesine basınız ve buhar homurtusu duyulduğunda yavaşça kapatınız ve cam yüzeyini siliniz.

**b)** Cam ıspatula lastiğini cama yakın kullanınız ve yukarıdan aşağıya doğru hareket ettiriniz.

**c)** Pencere ve çerçeve üzerindeki kalıntıları siliniz.

### Çeşitli kumaş ürünlerinin temizliği



### DİKKAT

- Buhar temizleyicisini asla sentetik ip, naylon ve koyu renkli kıyafetlerde, plastik ürünlerde kullanmayınız aksi halde renk atmasına, bozulmasına, incelmesine ve zarar görmesine neden olur.

Ütüleme sıcaklığı yaklaşık 90-95 C civarına gelecektir ve püskürtme başlık sıcaklığı da tozları ve bakterileri öldürmek için daha fazla bir sıcaklıkla olacaktır.

Normal şartlarda cihazımız su ile yıkanması zor olan perde, kanepeler gibi yerlerde kolay temizlik sağlamanıza yarayacaktır.

**a)** Ütüleme fırçasını ve kumaş kaplamasını takınız.

**b)** Nereyi temizlemek istiyorsanız oranın üzerine getiriniz.

c) Buhar temizleyicisinin buharından dolayı temizlenen bölge biraz ıslanacaktır bu yüzden silmek için kuru bir bez ihtiyacınız olacaktır.

### **Halı ve Giyeceklerdeki katlama ve kırışık yerlerin düzeltilmesi**

• Buhar temizleyicisini asla sentetik ip, naylon, koyu renkli kıyafetlerde, plastik ürünlerde ve hassas materyaller üzerinde kullanmayınız. Ayrıca kıyafet ve halının saklanma zamanı ve saklanma şekli ve tipine göre katlanma yerlerinin tamamen giderilmesi mümkün olmayabilir.

### **Halı katlanma yerlerinin düzeltilmesi**

**a)** Bir elinizle ana tutacağı tutunuz ve leke çıkarılırken fazla suyu alacak bir havluyu diğer elinizle tutunuz.

**b)** Uzun tüpün önünden buharı püskürtünüz çıkan kirleri havlu yardımı ile bloke ediniz ve kirlerin havluya gelmesini sağlayınız.

**c)** Aşırı nemi almak için kuru bir havlu kullanınız.

### **Kıyafetlerin kırışıklıklarının düzeltilmesi**

**a)** Tozları almanız için ıslak bir havlu bulundurunuz.

**b)** Katlanmalara karşı ve dezenfekte etmek için paltolar üzerine deterjan uygulamanız etkilidir.

## **HATALARIN ÇÖZÜLMESİ**



Herhangi bir normal olmayan durumlar meydana geldiğinde aşağıdaki durumları kontrol ediniz. Öncelikle cihazı durdurunuz ve elektrik fişini prizinden çıkarınız ve Feller satış sonrası servis merkezine başvurunuz. Lütfen cihazınızı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız tehlikeli durumlara maruz kalabilirsiniz.

### **Buharın püskürmemesi**

- Fişin prize takılıp takılmadığına bakınız
- Cihazın açma düğmesinin açık olduğunu kontrol ediniz.
- Kaynatma haznesi içerisinde su olduğunu kontrol ediniz.
- Su ısıtıcısının iyi bir şekilde çalıştığını kontrol ediniz.

### **Püskürtücü başlıktan su gelmesi**

- Başlangıç aşamasında başlıktan biraz sıcak su çıkması ve uzun bir süre sonra buhar gelmeyecektir
- Su boru hattında yoğunlaşmanın varlığı
- Su tankı içerisinde aşırı su koyulması ( Ana gövdenin eğik ve ters olmadığından emin olunuz ).

### **Lastik kokusu**

- İlk çalışma başlangıcında biraz lastik kokusu yayılacaktır çalışmanın devamı ve havalandırmanın devamı neticesinde bu koku gidecektir.

## TEKNİK PARAMETRELER

GÜÇ.....	2000 W
AĞIRLIK.....	YAKLAŞIK 10 KG-
KABLO UZUNLUĞU.....	YAKLAŞIK 3 METRE
DEVAMLILIK KULLANIM BASINCI.....	2.2 BAR
EN BÜYÜK.....	YAKLAŞIK 4 BAR
TANK KAPASİTESİ.....	YAKLAŞIK 1,2 LİTRE
ISITMA ZAMANI.....	YAKLAŞIK 120 SANİYE
BUHAR SICAKLIĞI .....	100 – 120
CVOLTAJ VE FREKANS.....	AC 220 V / 50
HZÇALIŞMA ZAMANI.....	SÜREKLİ

## Delege Tamirat

Hata hala devam ediyor ise cihazı durdurunuz ve asla kendi başınıza tamir etmeyiniz en yakın Feller satış servisi merkezine başvurunuz.

## DÜZENLİ KONTROL

Aşağıdaki içeriklerde belirtilen şekilde buhar temizleyicini kontrol ediniz.

- Elektrik kablosunu ve fişinin anormal ısınıp ısınmadığını kontrol ediniz.
- Ana kaynattıcıda sızmanın olup olmadığını kontrol ediniz
- Kullanım esnasında anormal seslerin çıkmadığını kontrol ediniz.
- Gövdede deformasyonların olup olmadığını ve anormal ısının olmadığını kontrol ediniz.
- Yanık kokusunun olup olmadığını kontrol ediniz
- Diğer arızalanmalar

Müşterilerimizi herhangi bir kazadan korumak için cihazı durdurarak en yakın Feller satış sonrası merkezine başvurunuz.

## ÇEVRE DOSTU ATILIM



Çevrenin korunmasına yardımcı olabilirsiniz.

Lütfen yerel yönetimlerin kurallarına saygılı olacağımızı

hatırlayalım: Çalışmayan elektrikli cihazlarınızı uygun çöp atılım merkezlerine bırakınız.





- در صورت نیاز به سرویس و تعمیر شدن دستگاه، با مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلر تماس بگیرید و لطفاً خود اقدام به تعمیر دستگاه نکنید.

### کنترل منظم دستگاه

برای مطمئن بودن از کارکرد صحیح دستگاه، به‌طور منظم موارد زیر را در دستگاه، کنترل کنید:

- گرم نبودن بیش از حد سیم برق یا دوشاخه
- عدم نشت در بویلر
- عدم شنیدن صدایی غیرعادی از دستگاه
- عدم تغییر شکل در بدنه‌ی دستگاه یا گرمای غیرعادی
- عدم وجود بوی سوختگی
- هرگونه عدم کارکرد نامناسب

### تعمیرات بعد از بروز اشکال

در صورت کار نکردن صحیح دستگاه به منظور جلوگیری از بروز هرگونه آسیب به دستگاه و افراد، بلافاصله پس از متوقف نمودن استفاده، با مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلر تماس بگیرید.

### دوراندختن دستگاه مطابق با اصول صحیح زیست‌محیطی



شما می‌توانید به حفاظت از محیط زیست کمک کنید! لطفاً به مقررات محلی توجه کنید. وسایل برقی دوراندختنی را به مراکز ویژه‌ی جمع‌آوری این دستگاه‌ها تحویل دهید.

## برطرف کردن چین/تاه لباس :

**الف)** حوله‌ای مرطوب برای جذب ذرات روی لباس استفاده کنید.  
**ب)** پاشیدن مقداری مواد ضدعفونی کننده روی لباس می‌تواند در برطرف کردن چین و همچنین ضدعفونی کردن لباس مؤثر باشد

## بررسی ایرادها

لطفاً در زمان بروز شرایطی نامعمول در دستگاه، ابتدا استفاده از آن را متوقف نموده و دوشاخه را از پریز برق جدا نمایید. سپس با مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلر تماس بگیرید و هرگز سعی نکنید که خودتان آن را تعمیر کنید. این امر خطرناک است.  
**هنگامی که بخار از دستگاه خارج نمی‌شود، موارد زیر را بررسی کنید:**

آیا دوشاخه به پریز برق متصل است؟

آیا دستگاه روشن است؟

آیا درون مخزن (جوش‌آور) آب وجود دارد؟

آیا دمای آب، به اندازه‌ی کافی گرم است؟

**هنگامی که آب از لوله خارج می‌شود؟**

• ممکن است در ابتدای استفاده از دستگاه و یا پس از مدت زمان طولانی عدم استفاده از بخار دستگاه، این امر اتفاق افتد.

• مسدود شدن لوله‌ی انتقال آب

• ریختن بیش از اندازه‌ی آب به مخزن (مطمئن شوید که مخزن در مکان خود نچرخیده یا جابجا نصب نشده باشد)

## استنشام بوی لاستیک

هنگام استفاده از دستگاه برای اولین بار، ممکن است کمی بوی لاستیک به مشام برسد. اما پس از به استفاده‌ی بعدی، این مسئله رفع خواهد شد.

## مشخصات فنی

توان: ..... ۲۰۰۰ وات  
وزن: ..... ۱۰ کیلوگرم  
طول سیم برق: ..... ۳ متر  
فشار بخار در زمان استفاده‌ی مستمر: ..... ۲/۲ بار  
فشار حداکثر: ..... حدود ۴ بار  
ظرفیت مخزن: ..... حدود ۱/۲ لیتر  
زمان آماده‌شدن بخار: ..... حدود ۱۲۰ ثانیه  
دمای بخار: ..... ۱۰۰ تا ۱۲۰ درجه‌ی سانتی‌گراد  
ولتاژ/فرکانس: ..... ۲۲۰ ولت/۵۰ هرتز  
طول زمان بخاردهی: ..... نامحدود (بخاردهی پیوسته)

## تمیزکاری شیشه و پنجره:

- هرگز از بخار با دمای بسیار زیاد برای تمیزکاری شیشه استفاده نکنید زیرا این امر ممکن است باعث شکستگی شیشه، در مواقعی که دمای محیط کمتر از ۰ درجه سانتی گراد است شود.
- برای تمیزکاری گوشه‌های شیشه، از لوله‌ی گسترش و نازل بخار استفاده کنید.
- می‌توانید به طور مستقیم، سری مخصوص شیشه را به دسته یا لوله‌ی گسترش نصب نمود.
- الف)** دکمه‌ی خروج بخار را فشار داده و پس از انتشار بخار، آن را به آرامی به شیشه نزدیک کنید.
- ب)** از سری لاستیکی شیشه و در جهت بالا به پایین برای تمیزکاری استفاده نمایید.
- پ)** مواد آلوده‌ی موجود در اطراف و چارچوب شیشه را برطرف نمایید.
- **تمیزکاری انواع مختلف پارچه:**



### هشدار

- از بخار شوی برای تمیزکاری پارچه‌های بافته‌شده با مواد مصنوعی، نایلون، دارای رنگ‌های تیره و پلاستیکی استفاده نکنید. در غیر این صورت ممکن است بخار باعث تغییر رنگ، تغییر ظاهر، کاهش اندازه و آسیب دیدن آن شود.
- دمای سری اتوکشی به ۹۰ تا ۹۵ درجه سانتی‌گراد خواهد رسید و دمای نازل برای از بین بردن باکتری‌ها بیش از این مقدار خواهد بود.
- در شرایط عادی، استفاده از بخار برای تمیزکاری مبلمان، پرده و مواردی که با آب به راحتی تمیز نمی‌شوند بسیار مناسب خواهد بود.
- الف)** برس اتوکشی و سری پارچه‌ای مخصوص آن را روی لوله نصب کنید.
- ب)** سطح مورد نظر برای بخارشویی را مرتب و هموار کنید.
- پ)** به دلیل مرطوب شدن سطح، پس از بخاردهی می‌توانید از پارچه‌ای خشک برای بخشک کردن این رطوبت استفاده نمایید.
- از بین بردن چین/تاه فرش و لباس.**
- از بخار شوی برای تمیزکاری نخ‌های بافته‌شده با مواد مصنوعی، نایلون، دارای رنگ‌های تیره و پلاستیکی استفاده نکنید.
- ممکن است گونه‌هایی از آلودگی به دلیل ظاهر و نیز روش‌های نگهداری و انبار کردن آنها، به طور کامل از بین نروند.
- از بین بردن آلودگی فرش**
- الف)** شلنگ بخار را با یک دست نگه داشته و با دست دیگر، حوله‌ای را برای جمع‌آوری آلودگی برداشته شده نگه دارید.
- ب)** بخار را با استفاده از سری متمرکز کننده انتشار دهید. آلودگی‌ها را با استفاده از حوله برطرف نمایید.
- پ)** برای برطرف نمودن رطوبت ایجادشده روی سطح، از حوله‌ای تمیز استفاده نمایید.

بخارشویی برای از بین بردن بیشتر لکه‌ها و نیز لکه‌های روغنی مناسب است. لکه‌های مقاوم و خشک باید با استفاده از بُرس زیر از بین بروند. چنانچه لکه‌ای بسیار مقاوم است، لطفاً مواد شوینده را به طور مستقیم روی آن ریخته و سپس از دستگاه استفاده نمایید.

#### موارد استفاده:

#### تمیزکاری آشپزخانه

می‌توان از این دستگاه برای تمیزکاری اطراف هود، مایکروویو، روی اجاق گاز، یخچال، پنکه، کفپوش، دیوارها و مانند آنها استفاده نمود.

#### توجه



• برای تمیزکاری لوازم برقی، باید مطمئن شد که سیم برق از دستگاه جدا شده است.

#### تمیزکاری دستگاه‌های تهویه:

لطفاً پیش از به کار بردن دستگاه، اقدامات پیشگیرانه و دستورالعمل‌ها را مطالعه نموده و مطمئن شوید که دستگاه، خاموش شده و دوشاخه‌ی آن از پریز برق جدا است.

**(الف)** اطراف دستگاه تهویه را با روزنامه بپوشانید.

پوشش دستگاه تهویه را برداشته و فیلتر آن را جدا کنید. (برای حفظ ایمنی خود، باید دستورالعمل‌های ایمنی آن را بخوانید)

**(ب)** پس از بیرون آوردن فیلتر، ممکن است موادی فلزی و بسیار ریز از آن خارج شود. اگر به طور مستقیم از بخارشوی استفاده کنید ممکن است این مواد از محل برطرف نشوند. برای جمع‌آوری آنها می‌توانید از یک تکه پارچه یا حوله استفاده نمایید.

**(پ)** نازل بخار را به آرامی در برابر پره‌های فن قرار دهید تا آلودگی‌ها از آن خارج شوند.  
**(ت)** پس از خشک شدن فن، نیمی از روز را برای کاملاً خشک شدن تمام اجزا مد نظر قرار دهید.

#### تمیزکاری کاشی و حمام:

آلودگی‌های ناشی از نصب کاشی و نیز مواد شوینده را می‌توان با سَری گرد از بین برد. برای از بین بردن لکه‌های مقاوم باید مقداری مواد شوینده و ضد عفونی‌کننده به طور مستقیم روی آنها ریخت و کمی صبر نمود و برای پاک کردن آنها، از بخار استفاده کرد.

#### توجه



• برای تمیزکاری پره‌های فن از بُرس گرد یا نازل و به آرامی استفاده کنید، در غیر این صورت ممکن است آنها آسیب ببینند.

• هرگز بخار را به سایر قسمت‌های برقی دستگاه انتشار ندهید.

• ممکن است بتوان سایر قسمت‌های دستگاه را با بخارشوی، تمیز نمود. برای این امر اطمینان حاصل کنید که این اجزا را می‌توان طبق دستورالعمل مخصوص دستگاه تهویه، شست‌وشو نمود.

• چنانچه سطح مورد استفاده بسیار آلوده است، از مواد شوینده، به طور مستقیم روی آن استفاده کنید.

• از دستگاه برای تمیز کردن سطوحی که به سادگی آسیب می‌بینند استفاده نکنید.

### **بُرس مخصوص اتوکشی**

بُرس اتوکشی باید همراه با سری پارچه‌ای مخصوص اتوکشی استفاده شود.

از این بُرس برای اتوکشی لباس، پرده‌ها، مبلمان و مانند آنها استفاده می‌شود و برای تمیز کردن، ضد عفونی کردن و از بین بردن آلودگی مناسب است.

از این بُرس برای اتوکشی پارچه‌های با ترکیبات رنگ شیمیایی، ابریشمی و رنگ‌های تیره استفاده نکنید.

### **بُرس مخصوص شیشه**

این بُرس به راحتی روی لوله نصب می‌گردد.

• همچنین این بُرس را می‌توان با لوله‌ی گسترش نیز به کار برد.

• چنانچه دمای محیط کمتر از صفر درجه‌ی سانتی‌گراد باشد، ممکن است استفاده از این بُرس همراه با بالای بخار باعث شکسته شدن شیشه گردد. (لطفاً در زمستان از این سری برای شیشه استفاده نکنید.)

### **بُرس مخصوص کفپوش**

• هرگز از این بُرس برای تمیزکاری سطوح چوبی و نیز موادی که نمی‌توانند دمای زیاد را تحمل کنند و در برابر رطوبت مقاوم نیستند، استفاده نکنید.

• از بخار برای تمیزکاری مبلمان چوبی و یا سطوح براق شده (واکس شده) استفاده نکنید. زیرا بسیاری از مواد براق کننده فزاد هستند و رنگ آنها مخلوط می‌شود.

### **روش اتصال بُرس مخصوص کفپوش:**

**الف)** دکمه‌ی لوله‌ی گسترش را نگه دارید و سپس بُرس کفپوش را به آن متصل کنید.  
**ب)** دکمه‌ای را که در مقابل بُرس وجود دارد در جهت راست بودن آن به معنی بالا قرار گرفتن پرزها جهت ساییدن و پاک کردن لکه‌های سخت و در جهت چپ بودن به منظور استفاده از آن به‌طور معمول همراه با حوله یا بدون آن است.

**پ)** بُرس مخصوص کفپوش را می‌توان همراه با سری‌های پارچه‌ای و چسب‌های روی آن، متصل نموده و استفاده کرد.



### **توجه**

• از لوله‌ی گسترش فقط زمانی استفاده کنید که شلنگ بخار در جای خود وصل باشد.

### **موارد استفاده و قسمت‌های مناسب برای بخارشویی**

• مواد چرمی

• کاغذ دیواری (ممکن است بخار باعث جذب و چسبندگی روی کاغذ دیواری شود)

### **از بین بردن لکه‌های بسیار آلوده:**

تا حد ممکن، شلنگ بخار را به لکه نزدیک کنید.



۱. مخزن آب را بیرون آورده و آب مانده درون آن را خارج کنید.
۲. دکمه‌ی خروج بخار روی دستگیره را فشار داده و نگاه‌دارید تا بخار مانده در شلنگ خارج شود.
۳. دکمه را در وضعیت خاموش قرار داده و دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
۴. لوله را از بدنه جدا نموده و پوشش آن را ببندید.
۵. از یک آچار شماره‌ی ۸ یا یک سکه برای باز نمودن دریچه‌ی ایمنی استفاده کنید. چنانچه هنوز مقداری بخار درون آن وجود دارد، لطفاً کمی صبر کنید. دریچه را به طور کامل باز کنید تا هیچ بخاری درون آن باقی نماند.
۶. برای خارج نمودن آب مانده در قسمت‌های گوناگون دستگاه، آن را کمی بلند کرده و به آرامی تکان دهید سپس آن را کج کرده و آب درون آن را درون سینک یا جایی دیگر خالی کنید.
۷. چنانچه آب ریخته شده درون مخزن مانده و بوگرفته است، آن را خالی نموده و مجدداً با آب قابل شُرب پر کنید. (مرحله‌ی ۶ را تکرار کنید)
۸. پس از آنکه درون مخزن آب آلوده‌ای باقی نماند، دریچه‌ی ایمنی فشار را محکم ببندید، مخزن را در محل خود قرار دهید.
۹. چنانچه پس از استفاده، لکه‌ای روی بدنه‌ی دستگاه باقی مانده بود، از پارچه‌ای تمیز برای پاک کردن آن استفاده کنید.
۱۰. برای افزایش طول عمر دستگاه و سهولت در استفاده از آن، می‌توانید پس از هر بار استفاده، تجهیزات به کار رفته را با آب یا مواد شوینده تمیز کنید.
۱۱. پس از آنکه بدنه و تجهیزات دستگاه تمیز و خشک شدند، باید آنها را در محلی خشک نگه داشت.

#### هشدار



- لطفاً پیش از روشن نمودن دستگاه، تمام تجهیزات موردنیاز را به دقت به دستگاه متصل نموده و قفل ایمنی کودکان را برای جلوگیری از بروز هر گونه حادثه، فعال کنید. طبق سطوح موردنظر برای بخارشویی، می‌توانید به روش‌های زیر از تجهیزات متنوع عمل کنید.

#### تجهیزات و روش استفاده از آنها

##### بُرس گرد کوچک / شلنگ بخار

- بُرس کوچک معمولاً در آشپزخانه، اطراف مایکروویو، اجاق گاز و مانند آنها استفاده می‌شود.
- بُرس مثلثی شکل معمولاً برای تمیزکاری سطوحی که دسترسی به آنها دشوار است استفاده می‌شود.

رنگ شده و پس از ۱/۵ دقیقه‌ی دیگر، «سبز» رنگ خواهد شد.  
۷. زمانی که نشانگر سبز شود، دستگاه آماده‌ی بخاردهی با فشار معین است. در این حالت می‌توان قفل ایمنی کودکان را در موقعیت OFF (خاموش) قرار داد.



#### هشدار

هیچگاه بخار را به سمت افراد یا حیوانات خانگی نگیرید.



#### احتیاط

- ممکن است در ابتدای استفاده و یا استفاده نکردن به مدت طولانی، دور لوله، قطرات آب جمع شود. می‌توانید در این حالت، کمی روی پارچه‌ی لکه‌دار یا حوله بخاردهی کنید.
- قفل ایمنی کودکان را در موقعیت ON (فعال) قرار دهید تا مانع خروج ناگهانی بخار یا آب یا سایر خطرات شود.
- در زمان کم بودن میزان آب درون مخزن، نشانگر سوم روشن می‌شود. برای ادامه‌ی استفاده، طبق قسمت روش پر نمودن مخزن عمل کنید.
- در زمان کم بودن میزان آب، مخزن را پر نموده یا استفاده از دستگاه را متوقف سازید. دستگاه را با قرار دادن دکمه در وضعیت OFF، خاموش نموده و برای احتیاط بیشتر، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. لطفاً در چنین مواقعی دستگاه را در وضعیت روشن نگه ندارید زیرا این امر ممکن است باعث بروز اشکال در دستگاه شود.



#### روش پر کردن مخزن آب

برای پر کردن مخزن، ابتدا مخزن را از دستگاه بیرون آورید و پس از پر نمودن درجای خود قرار دهید. بیشترین میزان گنجایش مخزن، ۱/۲ لیتر است.



#### توجه

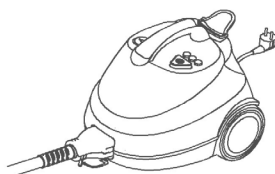
- درجه‌ی ایمنی تنها خروج آب از مخزن استفاده می‌شود، نه به عنوان یک منبع ورود آب.
- برای پر کردن مخزن تنها از آب قابل شُرب استفاده کنید، هرگز سعی نکنید از مواد ضدعفونی‌کننده‌ی درون مخزن استفاده کنید.
- در زمان افزودن آب به مخزن، ضروری است که بیش از اندازه آب درون مخزن نریزد و از پاشیده شدن آب روی آن جلوگیری کنید.



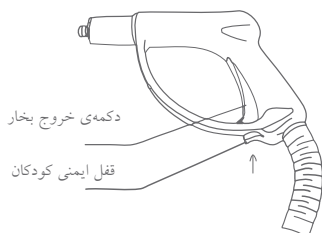
هرگز بخار را برای تمیزکاری موادی که قابلیت تحمل حرارت ندارند یا لوازم چوبی که در برابر رطوبت و دما مقاوم نیستند، استفاده نکنید.  
 هرگز بخار این دستگاه را به سمت مواد اسیدی یا قلیایی قوی نگیرید زیرا پاشیده شدن این گونه مواد برای افراد نزدیک به آنها بسیار خطرناک است.  
 برای تمیزکاری هر جسمی که در برابر دما و رطوبت حساس است، ابتدا بخاردهی را در گوشه‌ای از آن مورد آزمایش قرار دهید.



لطفاً پیش از اجرای ۳ مرحله‌ی زیر، دوشاخه را به پریز برق متصل نکرده و هرگز نگذارید مخزن آب پس از روشن شدن دستگاه خالی بماند.  
 ۱. برای پر کردن مخزن، تنها از آب قابل شُرب استفاده کنید و سپس آن را دوباره در محل خود قرار دهید.



۲. دریچه‌ی مخصوص اتصال شلنگ را باز نموده و شلنگ را به بدنه نصب کنید.
  ۳. دریچه‌ی خروج بخار را بررسی کنید که محکم شده باشد و مخزن آب نیز به درستی در محل خود قرار گرفته باشد.
  ۴. دستگاه پس از روشن شدن، شروع به کار خواهد نمود.
- قفل ایمنی کودکان - مانع از به کار افتادن دستگاه، به طور اتفاقی توسط کودکان می‌شود.



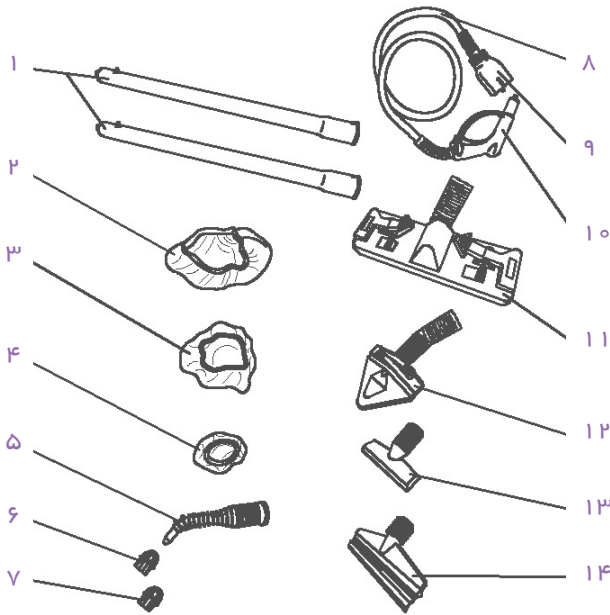
۵. لوله‌ی گسترش

در زمان استفاده از دستگاه، باید دستگیره همراه با سری یا لوله‌ی گسترش مورد استفاده قرار گیرد. در غیر این صورت، ممکن است حادثه‌ای ایجاد شود.

۶. پس از اتصال دوشاخه به پریز برق و زدن دکمه‌ی روشن/خاموش، نشانگر «قرمز»



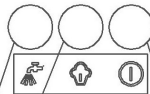
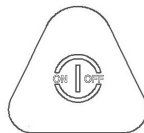
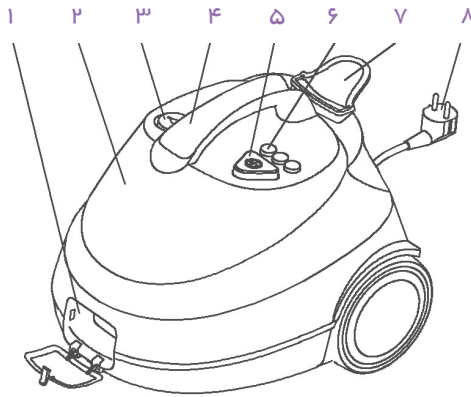
۱. لوله‌ی گسترش
۲. سری پارچه‌ای برای تمیزکاری سطح
۳. سری پارچه‌ای مثلثی شکل
۴. سری پارچه‌ای مخصوص اتوکشی
۵. بُرس گرد کوچک
۶. سَری بُرس از جنس نایلون
۷. سَری بُرس از جنس مس
۸. شلنگ
۹. سَری اتصال شلنگ
۱۰. سَری بخاردهی
۱۱. بُرس تمیزکاری کفپوش
۱۲. بُرس مثلثی شکل
۱۳. بُرس اتوکشی
۱۴. بُرس تمیزکاری شیشه-آئینه



### روش استفاده

برای حفظ ایمنی خود، ضروری است پیش از استفاده از دستگاه دست‌گاه دستورالعمل‌های کاربری به دقت خوانده شوند.  
 به دلیل دمای بالای بخار هنگام خروج، کمی بوی لاستیک استشمام می‌شود که این امر برای بدن ضرری نداشته و پس از چند مرتبه استفاده، برطرف خواهد شد.

۱. محل اتصال شلنگ
۲. بدنه
۳. کلاهک ایمنی
۴. دستگیره
۵. دکمه‌ی روشن / خاموش کردن- که با فشار دادن آن، نشانگر مربوطه روشن می‌شود.
۶. نشانگر (نشانگر کمبود آب، نشانگر آماده بودن بخار، نشانگر روشن بودن)
۷. مخزن آب
۸. سیم برق و دوشاخه



نشانگر کمبود آب

نشانگر آماده بودن بخار

نشانگر روشن بودن



## نکات احتیاط‌آمیز کاربری

همواره از آب پاکیزه قابل شُرب برای پر کردن مخزن استفاده کنید و هیچگاه سعی نکنید مواد ضدعفونی کننده یا هر مایع دیگر درون مخزن بریزید. (اگر لکه‌ها و آثار آلودگی باقی مانده‌اند، می‌توانید مستقیماً از مواد شوینده روی لکه استفاده کنید) لطفاً به مدت طولانی از دستگاه برای تمیز کردن نقطه‌ای خاص استفاده نکنید زیرا بخار باعث بالا رفتن دما می‌شود.

### هرگز از این دستگاه برای تمیزکاری موارد زیر استفاده نکنید:

- دکمه، پریز یا هر نوع حامل جریان برق.
- پارچه‌های شیمیایی، ابریشمی، لوازم پلاستیکی یا هر جسم ساخته شده در دمای پایین.
- هنگامی که دمای محیط از صفر درجه‌ی سانتی‌گراد کمتر باشد، استفاده از بخار با دمای بالا روی شیشه ممکن است باعث شکستگی آن شود. (لطفاً در فصل زمستان از این دستگاه برای تمیزکاری شیشه استفاده نکنید.)

## دستورالعمل‌های مربوط به ساختار و اجزای دستگاه

ابتدا ممکن است بوی اندکی از دستگاه استشمام شود. این مسئله ارتباطی با کیفیت دستگاه نداشته و دلیل آن تبخیر شدن روغن به کار رفته در تولید دستگاه است که در حین استفاده، به زودی از بین خواهد رفت.



- هرگز سری خروج بخار را در حین استفاده یا بلافاصله پس از استفاده و در زمانی که هنوز خنک نشده، لمس نکنید. در غیراین صورت احتمال سوختگی وجود دارد. هیچگاه به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند.
- زمانی که کار با دستگاه پایان یافت، باید دوشاخه را از پریز برق جدا نمود.
- هیچگاه قطعات فلزی یا هر گونه جسم خارجی را به دستگاه متصل نکنید. در غیر این صورت احتمال برق گرفتگی، آتش سوزی و سایر خطرات وجود دارد.
- پس از کمی خنک شدن، می توان دریچه ای ایمنی را باز نمود. در غیراین صورت احتمال سوختگی وجود دارد.
- هیچگاه دریچه ای ایمنی را در حین استفاده از دستگاه باز نکنید. در غیراین صورت احتمال سوختگی وجود دارد.
- اجازه ندهید پس از روشن شدن دستگاه، مخزن آب خالی بماند. در غیر این صورت ممکن است باعث عدم کارکرد مناسب و کاهش عمر مفید دستگاه شود.
- هرگز به جریان برق دستگاه آسیب وارد نکنید. برای مثال: پس از استفاده، دوشاخه را به آرامی و بطور مستقیم از پریز برق جدا کنید اما نباید سیم برق دچار کشیدگی نشود. در غیر اینصورت احتمال بروز اتصالی در دستگاه، برق گرفتگی و آتش سوزی وجود دارد.
- هرگز در زمان روشن بودن، بدنه ای دستگاه را وارونه یا روی سطح شیب دار نگه ندارید. در غیراینصورت دستگاه آسیب خواهد دید.
- هیچگاه دستگاه را برای سایر موارد توصیه نشده استفاده نکنید و ابتدا بخار را روی گوشه ای از جسم مورد نظر، از نظر میزان حساسیت به دما و رطوبت بررسی کنید. جسم مورد نظر برای تمیزکاری باید بتواند دمای زیاد بخار را تحمل کند.
- زمان تمیزکاری اتاق، بهتر است کودکان یا حیوانات خانگی در محل مورد نظر وجود نداشته و نیز اتاق از تهویه ای مناسبی برخوردار باشد.

**هشدار: خطر سوختگی**

پس از به کار بردن دستگاه و در زمان تحویل دادن آن به افراد دیگر، مطمئن شوید که این دفترچه نیز به او داده شده است.

پیش از استفاده از این دستگاه، دستورالعمل‌های ایمنی را به‌طور کامل بخوانید.

### نکات قابل توجه ایمنی

نکات ایمنی نوشته شده در این راهنما، برای محافظت از کاربر و افراد اطراف دستگاه در برابر خطرات ممکن و آسیب دیدگی است. باید به تمام هشدارهای موجود در این دستورالعمل به خوبی دقت شود.



### توجه

- هیچگاه خودتان اقدام به ایجاد تغییر در دستگاه نکنید.
- هیچگاه نباید قطعات داخلی دستگاه توسط افراد ناآشنا جدا یا تعمیر شود. در غیر این صورت ممکن است باعث بروز آتش‌سوزی، ایجاد نشت، صدمه و مانند آنها گردد. چنانچه دستگاه نیاز به تعمیر داشت، با مرکز خدمات پس از فروش شرکت فلر تماس بگیرید.
- تنها افراد آگاه، مجاز به استفاده از دستگاه هستند. هرگز اجازه ندهید کودکان با این دستگاه بازی کنند.
- لطفاً دستگاه را داخل آب قرار ندهد و مانع از پاشیدن آب روی دستگاه شوید. در غیر این صورت، احتمال بروز برق‌گرفتگی یا ایجاد نشت وجود دارد.
- چنانچه دوشاخه یا سیم برق آسیب دیده یا پریز برق وضعیت مناسبی ندارد، از دستگاه استفاده نکنید. در غیر این صورت احتمال بروز برق‌گرفتگی، نشت یا سایر حوادث وجود دارد.
- هماهنگ بودن برق محل مصرف را با برق دستگاه کنترل نمایید. (۲۲۰ ولت)
- هیچگاه به سیم برق آسیب وارد نکنید. (مانند کشیدن، خم کردن و پیچاندن، تحت فشار قرار دادن، تغییر و تعویض) در غیر این صورت احتمال بروز برق‌گرفتگی، نشت یا سایر حوادث وجود دارد.
- برای استفاده از این دستگاه باید از پریز برق جداگانه که حداقل ۱۵ آمپر باشد استفاده نمود. استفاده از آن بطور همزمان و همراه با سایر دستگاه‌ها ممکن است باعث بالا رفتن بیش از حد دما و بروز آتش‌سوزی گردد.
- هرگز با دست‌های نمناک، سیم برق یا دوشاخه را لمس نکرده و از دستگاه استفاده نکنید.

**Feller** Germany



ST 214 WBK



بخارشوی